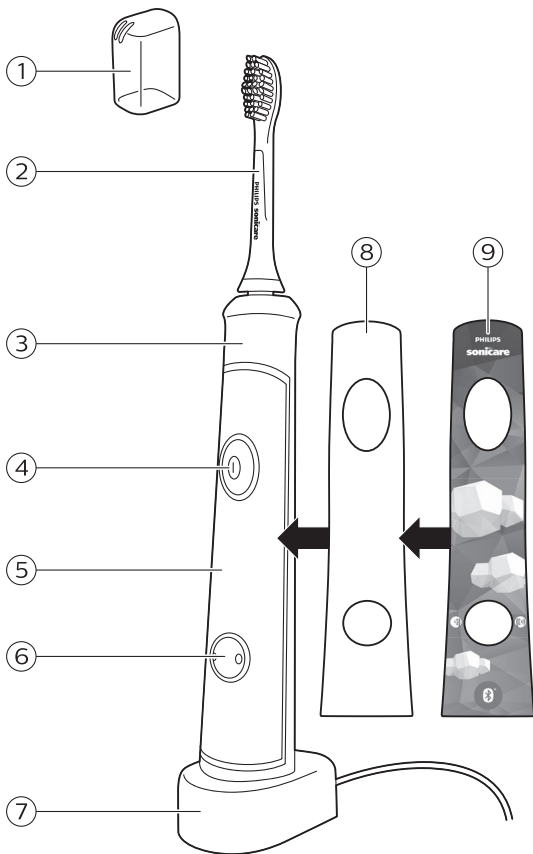


Sonicare For Kids rechargeable sonic toothbrush



PHILIPS
sonicare







English	6
Български	19
Čeština	32
Eesti	45
Hrvatski	58
Magyar	71
Қазақша	85
Lietuviškai	98
Latviešu	111
Polski	123
Română	137
Русский	150
Slovensky	164
Slovenščina	177
Srpski	189

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Vy a vaše dieťa teraz vlastníte prepojenú zubnú kefku Sonicare. Zubná kefka prepojená prostredníctvom technológie Bluetooth komunikuje so zábavnou aplikáciou na čistenie zubov pre mobilné zariadenia, ktorá dieťa pútavou formou naučí správnym technikám čistenia zubov.

Opis zariadenia (obr. 1)

- 1 Hygienický cestovný kryt
- 2 Kefkový nástavec
- 3 Rukoväť s jemným uchytением
- 4 Tlačidlo vypínača s indikátorom nabitia batérie
- 5 Vyberateľný panel s vymeniteľnými nálepkami
- 6 Tlačidlo režimu čistenia so svetelnými indikátormi režimov
- 7 Nabíjačka
- 8 Panel
- 9 Nálepka

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačku chráňte pred vodou. Nekladte ju ani neuchovávajúte na miestach v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, dreze a pod. Nabíjačku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Skôr ako nabíjačku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.
- Toto zariadenie nie je hračka. Pravidelne kontrolujte, či kefkové nástavce neobsahujú praskliny. Prasknuté kefkové nástavce môžu predstavovať riziko udusenía.

Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, nabíjačku zlikvidujte.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku vždy vymeňte za originálny typ.
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť alebo nabíjačka zubnej kefky), prestaňte ho používať. Zariadenie neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by vyžadovali údržbu. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti staršie ako 8 rokov smú čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia len pod dozorom.

Výstraha

- Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto zubnej kefky konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak sa u vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Zubného lekára kontaktujte aj vtedy, ak pri používaní zubnej kefky Philips Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť.

- Zubná kefka Philips Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Philips Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Philips Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie. Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.

- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.
- V kúpeľni nenabíjajte telefón ani tablet.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Príprava na použitie

Nasadenie vymeniteľného panelu

Zubná kefka Sonicare For Kids sa dodáva s 1 vymeniteľným panelom.

- 1 Odstráňte ochrannú vrstvu lepivej plochy panelu.
- 2 Panel priložte na bielu plochu na prednej strane rukoväti (Obr. 2).

Poznámka: Dbajte na to, aby ste otvory na paneli presne zarovnali s tlačidlami na prednej strane rukoväti.

- 3 Na panel nalepte nálepku, ktorá sa vám páči, podľa návodu na hárkú (Obr. 3) s nálepkami.

Opätovné nasadenie odstráneného panelu

- 1 Panel opláchnite v teplej vode, môžete použiť aj jemný čistiaci prostriedok.
- 2 Nechajte panel vyschnúť voľne na vzduchu.
- 3 Panel pripevnite na bielu plochu na prednej strane rukoväti.

Pripevnenie kefkového nástavca

- 1 Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť tak, aby štetiny ukazovali rovnakým smerom ako predná časť rukoväti (Obr. 4).
- 2 Kefkový nástavec pevne zatlačíte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

Poznámka: Medzi kefkovým nástavcom a rukoväťou zostane malá medzera.

Nabíjanie zubnej kefy Sonicare

- 1 Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky.
- 2 Položte rukoväť na nabíjačku (Obr. 5).

Indikátor stavu batérie na tlačidle vypínača bliká a rukoväť dvakrát pípnje, čo znamená, že zubná kefka sa nabíja.

Takmer vybitá batéria

Ak je stav nabitia batérie zubnej kefy Sonicare nízky, budete počuť tri pípnutia a indikátor stavu batérie bude 1 minútu po čistiacom cykle rýchlo blikáť.

Úplne nabitá batéria

Keď je zubná kefka Sonicare úplne nabitá, indikátor nabitia batérie prestane blikáť, 10 sekúnd bude neprerušovane svietiť a potom zhasne.

Kefku Sonicare môžete nechať na nabíjačke, aj keď ju práve nepoužívate, aby bola batéria stále úplne nabitá. Úplné nabitie batérie trvá minimálne 24 hodín.

Poznámka: Ak je batéria vybitá, na konci čistenia alebo pri pokuse o nové čistenie rukoväť 2-krát vydá 5 pípnutí. Nové čistenie sa nezačne. Tiež bude rýchlo blikáť zelená kontrolka LED, až kým rukoväť neprejde do režimu spánku.

Pripojenie prostredníctvom technológie Bluetooth

Skôr než sa pokúsite o pripojenie, uistite sa, že v mobilnom zariadení je k dispozícii technológia Bluetooth 4.0 alebo novšia verzia.

Poznámka: Najnovšie informácie o kompatibilitě so zariadeniami nájdete v obchode App Store alebo Google Play.

Pripojenie zubnej kefky

- 1 Prevezmite aplikáciu Philips Sonicare For Kids z obchodu App Store alebo Google Play.
- 2 Pred otvorením aplikácie skontrolujte, či je v mobilnom zariadení zapnutá funkcia Bluetooth. V mobilnom zariadení skontrolujte nastavenia a zapnite funkciu Bluetooth.
- 3 Ak chcete zubnú kefku pripojiť k aplikácii, zapnite zubnú kefku stlačením tlačidla vypínača alebo tlačidla režimu čistenia. Zubnú kefku pred zapnutím vyberte z nabíjačky.
- 4 Otvorte aplikáciu Philips Sonicare For Kids.
- 5 Postupujte podľa pokynov aplikácie zobrazených v mobilnom zariadení. Aplikácia sa automaticky spojí so zubnou kefkou. Ak sa zubná kefka nepripojí, vykonajte kroky na riešenie problémov uvedené v aplikácii.
- 6 Pri používaní zubnej kefky umiestnite mobilné zariadenie do jej blízkosti. Mobilné zariadenie položte na bezpečné a suché miesto.

Používanie zariadenia

Pokyny pri čistení zubov

- 1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2 Štetiny zubnej kefky priložte k zubom v miernom uhle (45 stupňov) v mieste, kde sa zuby stretávajú s ďasnami. Tým sa zabezpečí čistenie (Obr. 6) celého povrchu zubov.

- 3 Stlačením tlačidla vypínača zapnite zubnú kefku Sonicare.
- 4 Na dosiahnutie maximálneho účinku jemne pritlačte, ostatné za vás urobí zubná kefka Sonicare. Zuby **nedrhnite** (Obr. 7).
- 5 Zubnú kefku jemne pritláčajte na zuby a jemne čistite vonkajšie aj vnútorné povrchy všetkých horných a dolných zubov, pričom zubnú kefku držte pod uhlom, aby sa jej štetiny dotýkali miesta, kde sa zuby stretávajú s ďasnami.
- 6 Vnútorné a vonkajšie povrchy horných a dolných zadných zubov sú ťažko dostupné. Čisteniu týchto oblastí venujte určitý čas, pričom jemne pritlačte a zachovajte uhol medzi štetinami zubnej kefky a **ďasnami** (Obr. 8).
- 7 Čistite žuvacie povrchy všetkých horných a dolných zubov.
- 8 Zachovajte uhol medzi štetinami a ďasnami a kefkovým nástavcom jemne pohybujte krátkymi pohybmi po povrchu zubov dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu (Obr. 9).

Poznámka: Ústnu dutinu rozdeľte na 4 zóny a použite funkciu KidPacer (pozrite si kapitolu „Funkcie“), aby si vaše dieťa rovnomerne vyčistilo celú ústnu dutinu.

- 9 Začnite s čistením v zóne 1 (vonkajšia strana horných zubov). Krátka séria melódií signalizuje, že je načas prejsť na zónu 2 (vnútorná strana horných zubov). Pri ďalšej sérii melódií prejdite na zónu 3 (vonkajšia strana dolných zubov). Ďalšia séria melódií signalizuje, že je načas prejsť na zónu 4 (vnútorná strana dolných zubov). Na konci čistiaceho cyklu (Obr. 10) sa zubná kefka automaticky vypne.
- Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:
- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa kefkové nástavce opotrebovávajú rýchlejšie),
 - dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

Režimy čistenia

Zubná kefka Sonicare sa automaticky spustí v predvolenom režime jemného čistenia.

1 Stlačením tlačidla režimov čistenia môžete prepínať medzi režimami (Obr. 11).

Zelené kontrolné svetlo signalizuje zvolený režim.

- Režim jemného čistenia: maximálne intenzívny režim určený pre starších/samostatných používateľov. V režime jemného čistenia je cyklus čistenia nastavený na 2 minúty.
- Režim veľmi jemného čistenia: menej intenzívny režim určený pre používateľov, ktorí sa učia čistiť si zuby alebo si zvykajú na zvuk elektrickej zubnej kefy. V režime veľmi jemného čistenia je cyklus čistenia spočiatku nastavený na 1 minútu a časom sa postupne predlžuje na 2 minúty, aby deti napokon zvládli stomatológmi odporúčaný 2-minútový cyklus čistenia.

Ak chcete cyklus čistenia manuálne nastaviť na 2 minúty v režime veľmi jemného čistenia, položte rukoväť na nabíjačku a 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo režimu. Budete počuť jedno pípnutie, ktoré znamená, že cyklus čistenia je nastavený na 2 minúty.

Ak chcete cyklus čistenia manuálne znova nastaviť na 1 minútu v režime veľmi jemného čistenia, položte rukoväť na nabíjačku a 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo režimu. Budete počuť dve pípnutia, ktoré znamenajú, že cyklus čistenia je nastavený na 1 minútu.

Vlastnosti a funkcie

Funkcia KidPacer

Zubná kefka Sonicare For Kids prehráva krátke série melódií, ktorými používateľa upozorňuje, že je načas prejsť na čistenie ďalšej zóny ústnej dutiny. Čistiaci cyklus ukončí gratulačnou melódiou a potom sa automaticky vypne. Zabezpečí sa tým dôkladné vyčistenie všetkých zubov detí (pozrite si časť „Pokyny pri čistení zubov“).

Poznámka: Poučte svoje deti, aby si zuby čistili dovedy, kým nezaznie gratulačná melódia a zubná kefka sa nevypne.

Funkcia Easy-start

Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Philips Sonicare. Zubná kefka Sonicare For Kids sa dodáva so zapnutou funkciou Easy-start.

Poznámka: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby cyklus zvyšovania výkonu funkcie Easy-start prebehol správne.

Zapnutie alebo vypnutie funkcie Easy-start

1 Položte rukoväť na nabíjačku.

Zapnutie funkcie Easy-start: Stlačte a podržte tlačidlo vypínača na 2 sekundy. Budete počuť 2 pípnutia, ktoré znamenajú, že funkcia Easy-start sa zapla. Vypnutie funkcie Easy-start: Stlačte a podržte tlačidlo vypínača na 2 sekundy. Budete počuť 1 pípnutie, ktoré znamená, že funkcia Easy-start sa vypla.

Poznámka: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefky Philips Sonicare, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

Čistenie

Varovanie: Kefkové nástavce, rukoväť, nabíjačku, kryt nabíjačky ani vymeniteľný panel nečistite v umývačke riadu.

Rukoväť zubnej kefky

- 1 Odpojte kefkový nástavec a teplou vodou opláchnite kovový hriadel. Odstráňte všetky zvyšky zubnej pasty (Obr. 12).

Výstraha: Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeli ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

- 2 Celý povrch rukoväti utrite navlhčenou tkaninou.

Kefkový nástavec

- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití (Obr. 13) opláchnite.
- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec od rukoväti a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

Nabíjačka

- 1 Pred začatím čistenia odpojte nabíjačku od siete.
- 2 Povrch nabíjačky utrite navlhčenou tkaninou. Dbajte na to, aby ste z jej povrchu odstránili akékoľvek zvyšky zubnej pasty alebo iné zvyšky.

Skladovanie

Ak zubnú kefku Sonicare nebudete dlhšie používať, odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky, vyčistite ju a uložte na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

Výmena

Kefkový nástavec

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte kefkové nástavce každé 3 mesiace.
- Používajte iba náhradné kefkové nástavce Sonicare For Kids.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 18).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 19) (2006/66/ES). Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Varovanie: Nabíjateľnú batériu odstráňte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Dbajte na to, aby bola batéria pri odstraňovaní úplne vybitá.

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Postupujte podľa pokynov uvedených nižšie a dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a tiež povrch, na ktorom úkon vykonávate.

- 1 Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zubnú kefku Philips Sonicare zapnite a nechajte ju zapnutú, až kým sa nezastaví. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Philips Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.
- 2 Do otvoru v spodnej časti rukoväti vložte skrutkovač a otáčajte ním proti smeru pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým sa medzi spodným uzáverom a rukoväťou (Obr. 14) nevytvorí medzera.
- 3 Vsuňte skrutkovač do medzery a vypáčte spodný uzáver z rukoväti (Obr. 15).

176 Slovensky

- 4 Rukoväť prevráťte naopak a zatlačením hriadela smerom nadol uvoľníte vnútorné súčiastky rukoväti (Obr. 16).
- 5 Zasuňte skrutkovač pod dosku plošných spojov vedľa batérie a otočením prerušte kontakt. Vyberte dosku plošných spojov a vypáčte batériu z plastového držiaka (Obr. 17).

Nabijateľnú batériu môžete teraz recyklovať alebo zlikvidovať a zvyšok produktu náležite zlikvidovať.

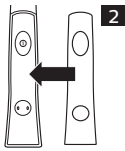
Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

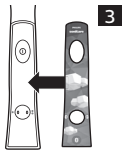
Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

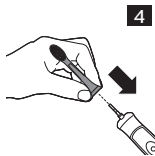
- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.
- Vymeniteľné nálepky
- Vymeniteľné panely



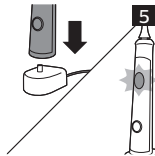
2



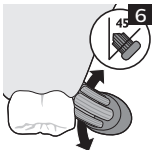
3



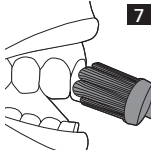
4



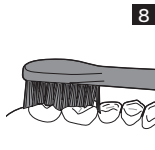
5



6



7



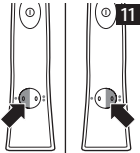
8



9



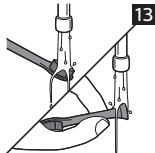
10



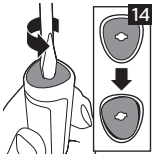
11



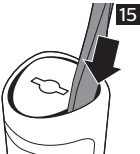
12



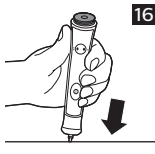
13



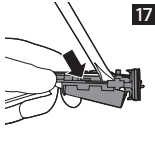
14



15



16



17



18



19





www.philips.com/Sonicare

©2016 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.



>75% recycled paper

4235.020.9981.2